

Analyse du document d'évaluation '*Intelligent Technology*'

Caractéristiques : Le document servant de support à l'évaluation est une vidéo. Il s'agit d'un montage. Le document original, '*Robotic Teaching*', date de Juillet 2010. Il est en ligne sur le site du *New York Times*. (Taper : 'robotic teaching nyt 2010 video' pour le trouver.)

Nous gardons ici une vidéo comme support car les images ne permettent pas en elles-mêmes d'accéder au niveau A2.

Montage à prévoir : commencer à 1'32, finir à 3'17 ; durée totale 1'45. On peut choisir d'enlever quelques secondes concernant le robot Engkey à partir de 2'37 pour un format de 1'30.

Difficultés :

- Développement de l'exposé : il peut être difficile de comprendre que ces robots censés enseigner doivent eux-mêmes apprendre à réagir dans une situation de classe. En outre, avoir une compréhension fine du rôle que les robots peuvent jouer par rapport aux professeurs présente une autre difficulté de ce document.
- D'ordre lexical : traduction d'expressions - parfois même simples à comprendre - mais difficiles à rendre en français par une traduction littérale : *social skills, straightforward phrases, to monitor a lesson*.
- Un nom de pays /de nationalité : *South Korea, South Korean*. Il serait souhaitable de l'avoir appris au cours de la séquence.
- Auxiliaires modaux non accentués : *can't, might*

Éléments facilitateurs :

- Certaines situations rappellent une réalité vécue par les élèves en classe mais transposée dans un autre contexte: un robot demande, par exemple, à un petit garçon de se « concentrer sur sa prononciation ».

Choix du titre : '*Intelligent Technology*'. Le titre original était '*Robotic teaching*' mais il nous semble qu'il dévoile trop le contenu du document et empiète sur les éléments attendus en A2.